

AFSL Hong Kong Shippers Meeting

Monday, August 20, 2012

SGS HK Ltd.



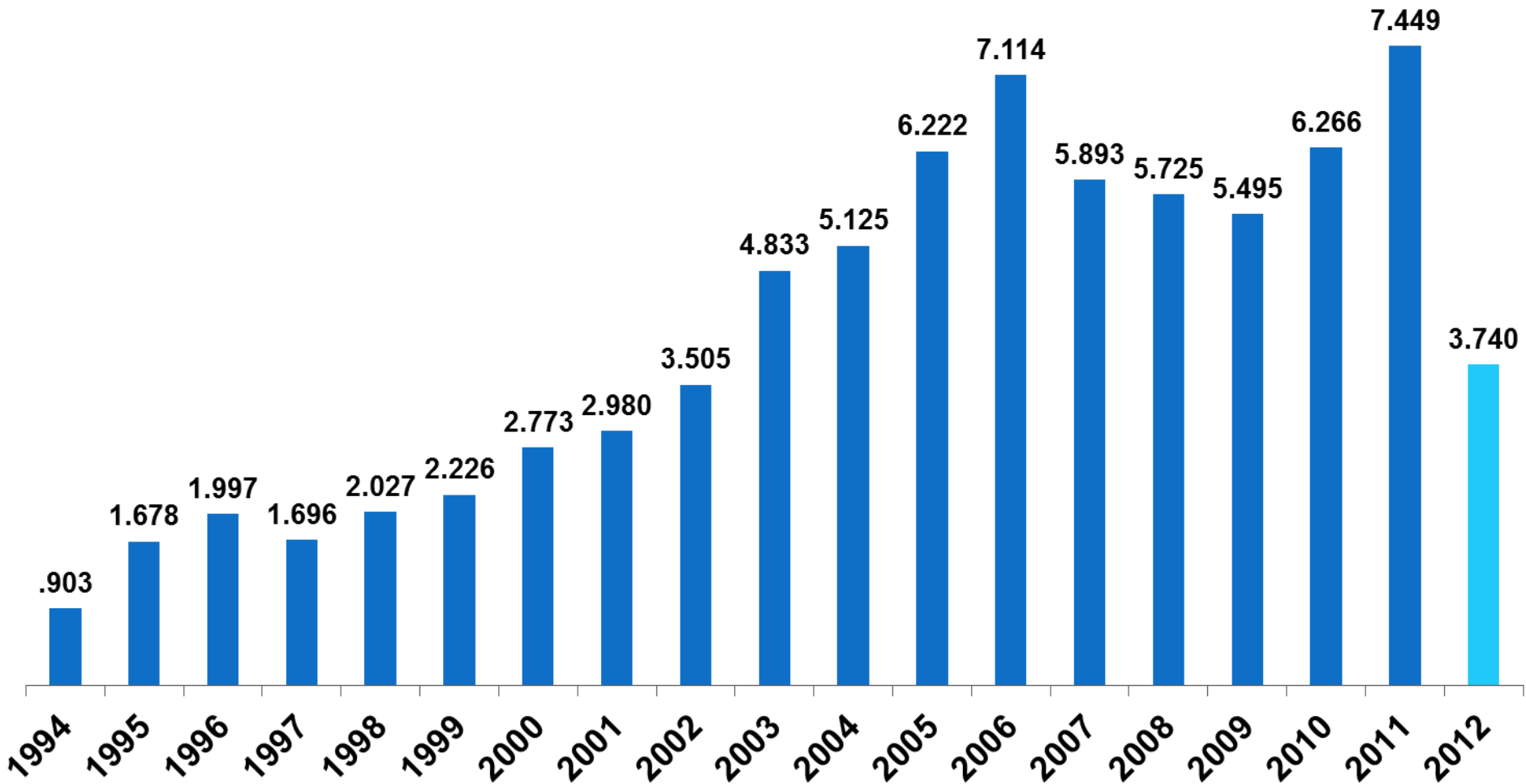
PROGRAM SUMMARY

测试项目总结

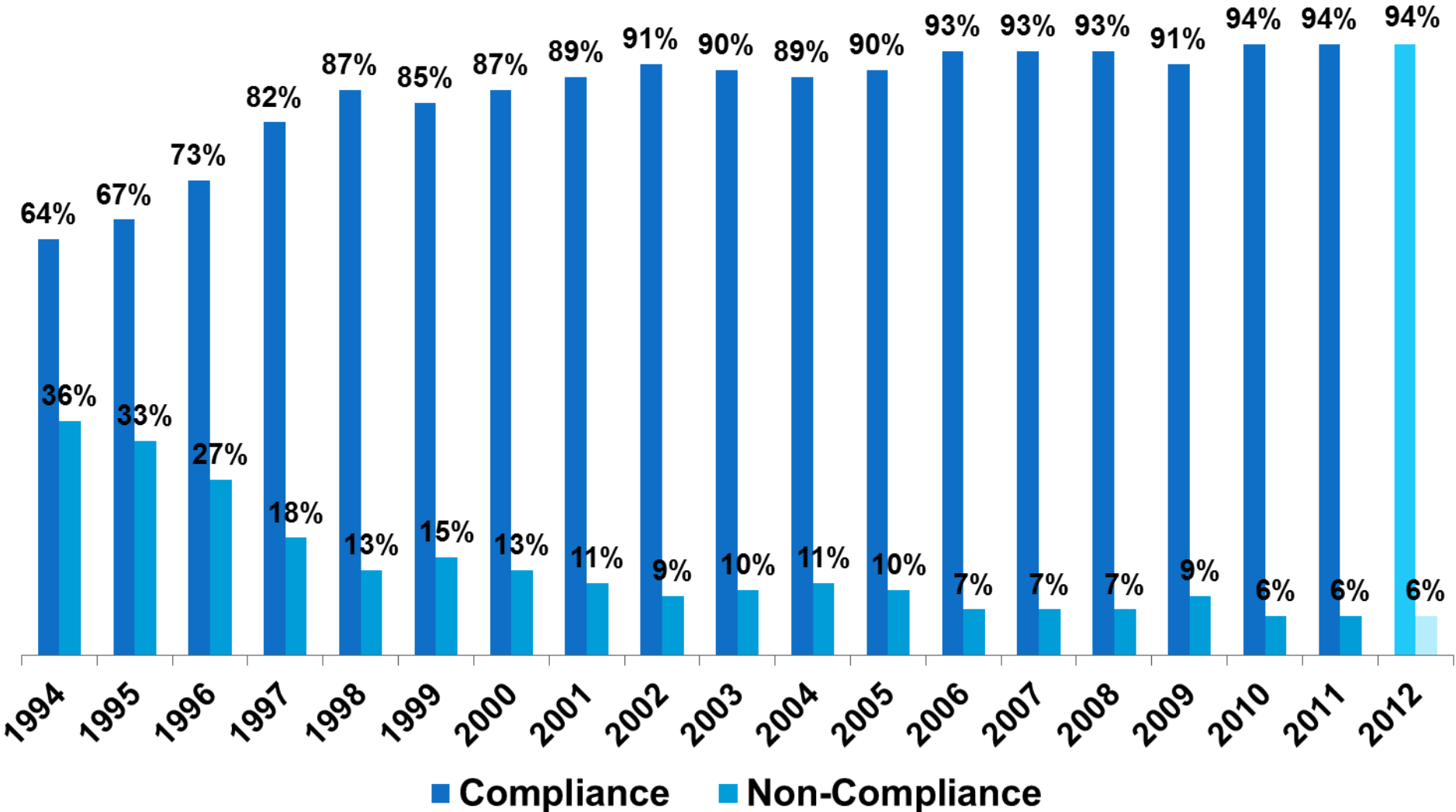


Consumer Cases Tested By Year 1994 – 2012

(Stated in Millions of Cases)

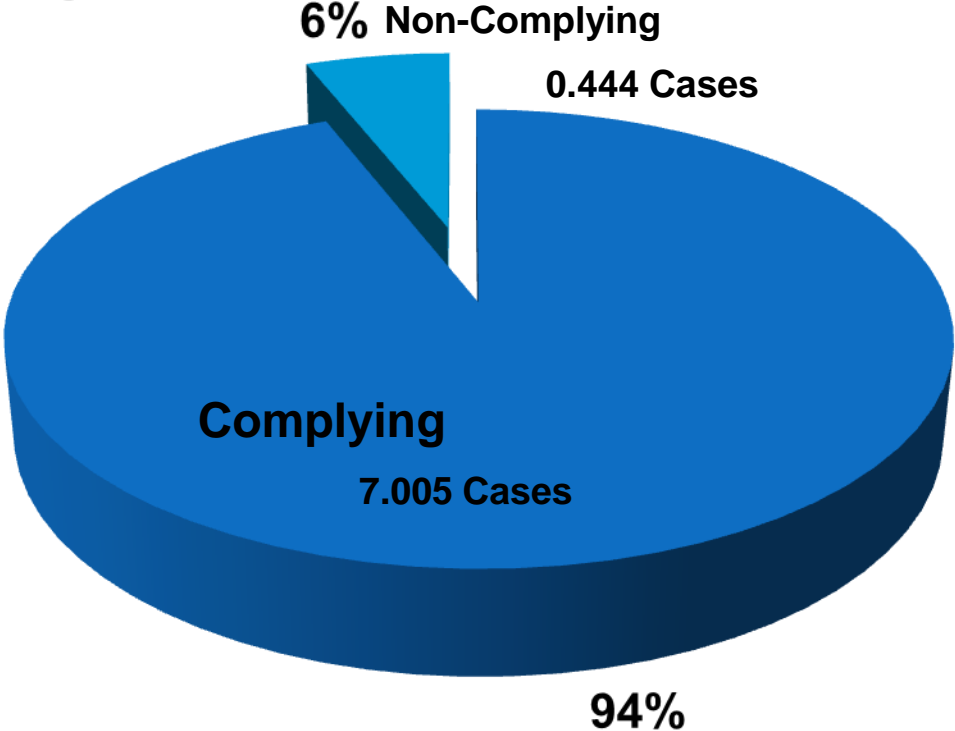


QIP Compliance Percentage By Year

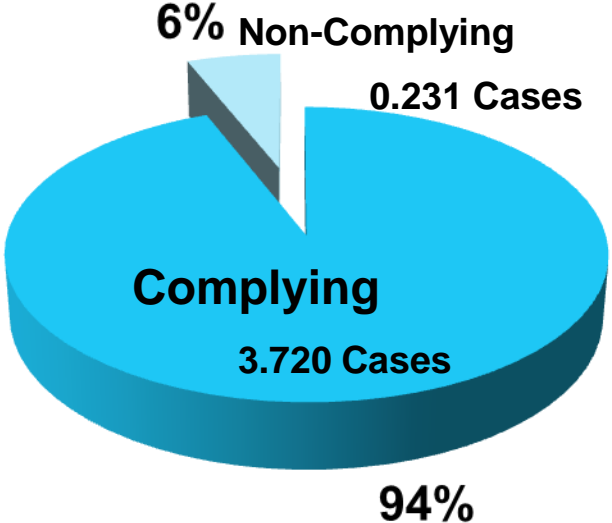


QIP Compliance Percentage By Year

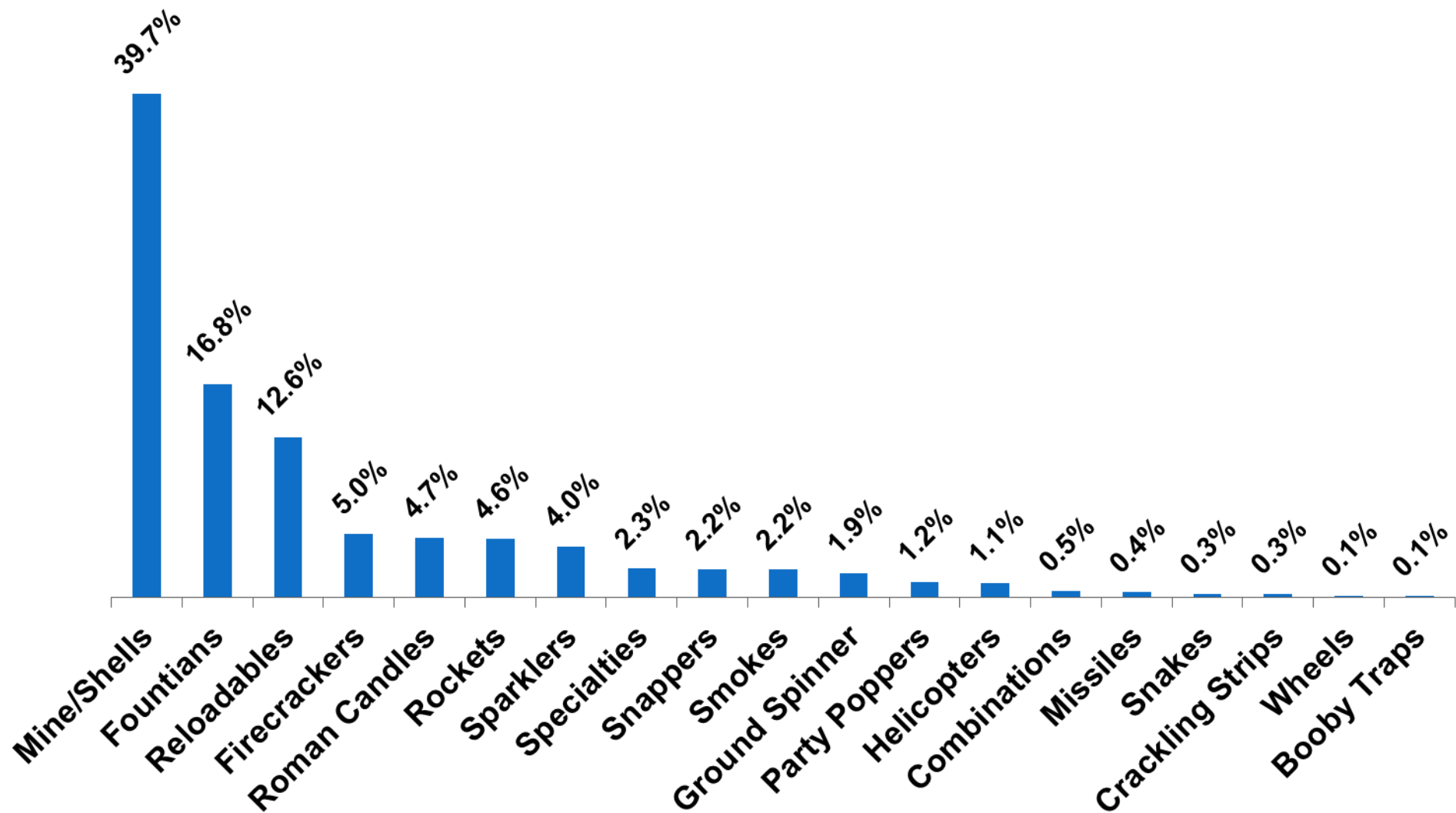
2011



2012

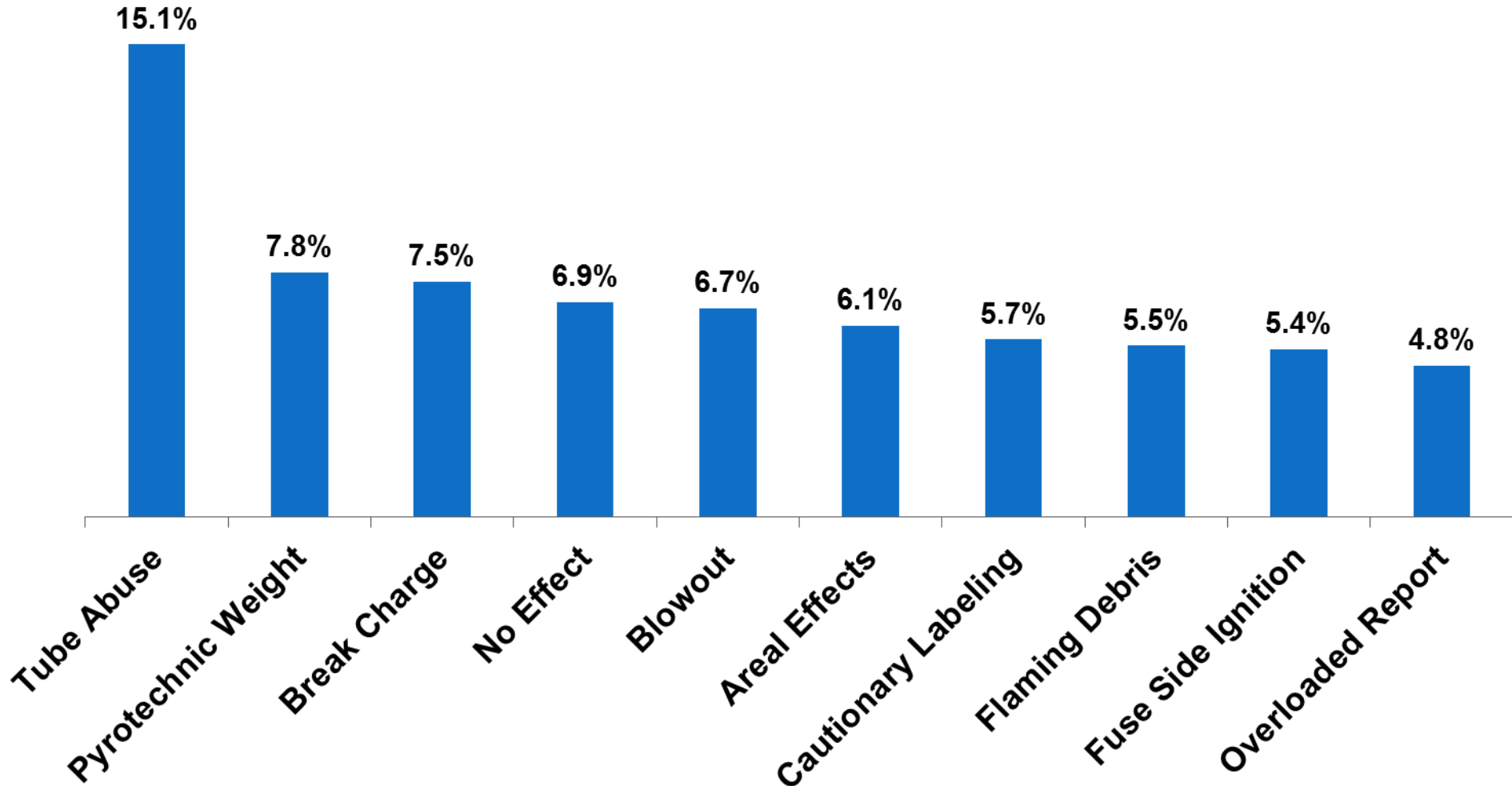


Percentage Testing by Product Category 2011



Top 10 Violations in 2011

(Percentage of Total Violations)



MODIFICATIONS TO STANDARDS

对标准的修改



DEVICES THAT RESEMBLE CANDY OR FOOD

类似糖果或食品

- ▶ Old Requirement: The finished item must not be designed or packaged in such a manner that it could be confused with candy or other food.
- ▶ 原要求：成品装置不能设计或包装为类似于糖果或其它食品。

DEVICES THAT RESEMBLE CANDY OR FOOD

类似糖果或食品

▶ **New Requirement:** The finished item must not be designed or packaged in such a manner that it could be confused with candy or other foods if it is of a size or configuration that could be ingested.

▶ **新要求:** 若产品的尺寸或形态适于吞咽，则成品装置不能设计或包装为类似于糖果或其它食品。

▶ **Effective Date:** September 1, 2012

生效期：2012年9月1日

ACCEPTABLE 可以接受



ACCEPTABLE 可以接受



ACCEPTABLE 可以接受



BANNED 禁止



MULTI-TUBE FOUNTAINS – RESIDUAL BURNING

多筒花筒残壳复燃

▶ New Requirement: The finished item, including tubes and internal construction material, must not continue to burn or re-ignite after functioning.

在效果完成后，成品，包括纸筒和内部构造材料，不可复燃

▶ Effective Date: October 1, 2011

▶ Test Procedure –Development of test procedure in progress. 执行日期因测试程序未能制定而延期。

Requirements for Snappers

砂炮

- New definition: A paper or plastic wrapped device containing not more than 1.0 mg of silver fulminate coated on small bits of sand or gravel. When dropped the device explodes, producing a small report.
- 新的定义：少量化学成分附于一些小砂粒上并裹在纸或塑料中的小装置，当将这个装置摔到地面后产生一个小的炸声。

Requirements for Snappers

砂炮

- Note: Snappers wrapped in other than paper wrapping or devices containing chemical compositions other than silver fulminate require an EX approval under 49CFR 173.56B.

Effective date: January 1, 2012.

注：不是纸包的砂炮或含有雷酸银之外其它化学成份的装置要求按照49CFR173.56B取得EX号。

生效期：2012年1月1日

MODIFICATIONS TO OPERATING PROCEDURES

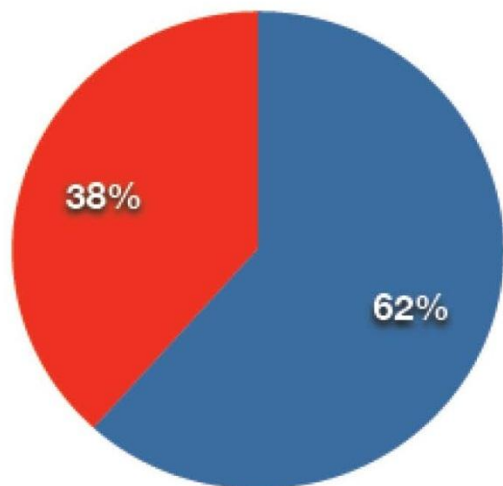
测试运作程序的修改



US CPSC TEST RESULTS 消委会测试结果比较

CPSC Fireworks Program

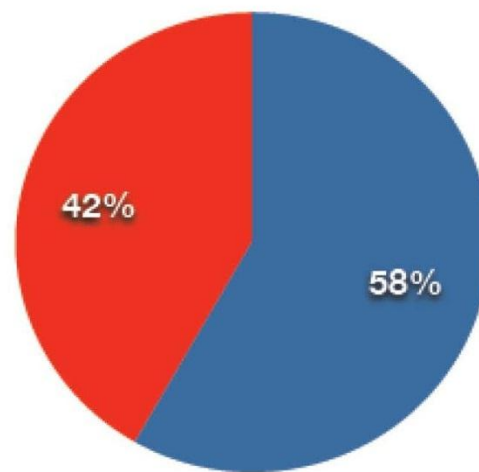
FY08 AFSL Tested Samples



● Compliant Samples

● Violative Samples

FY08 Non-AFSL Samples



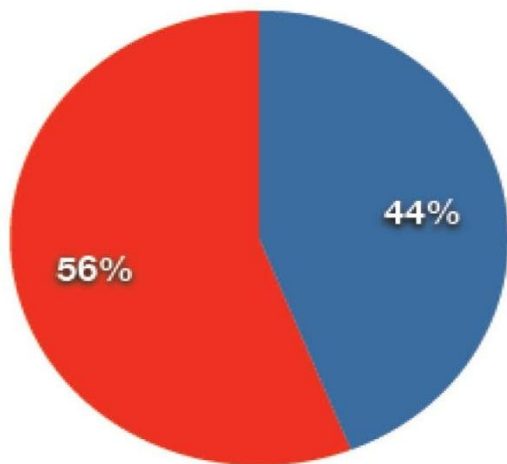
● Compliant Samples

● Violative Samples

US CPSC TEST RESULTS 消委会测试结果比较

CPSC Fireworks Program

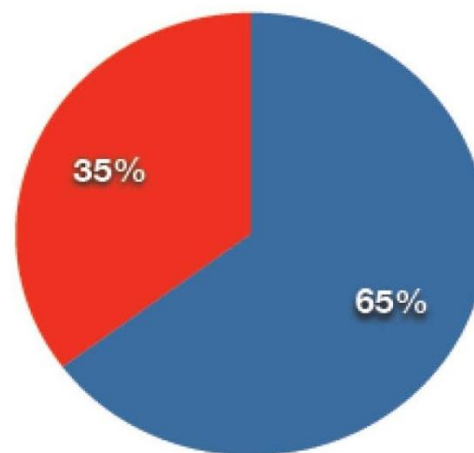
FY09 AFSL Tested Samples



● Compliant Samples

● Violative Samples

FY09 Non-AFSL Samples



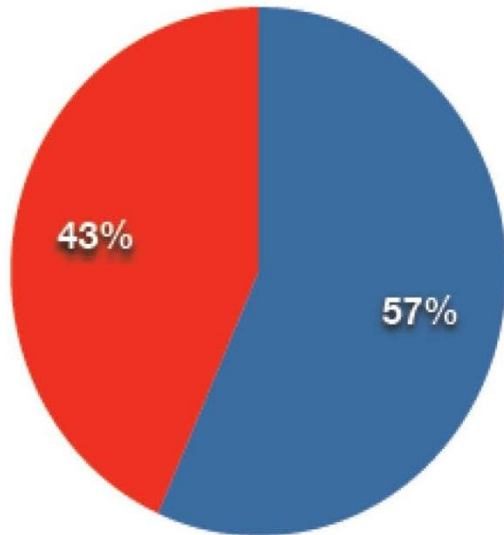
● Compliant Samples

● Violative Samples

US CPSC TEST RESULTS 消委会测试结果比较

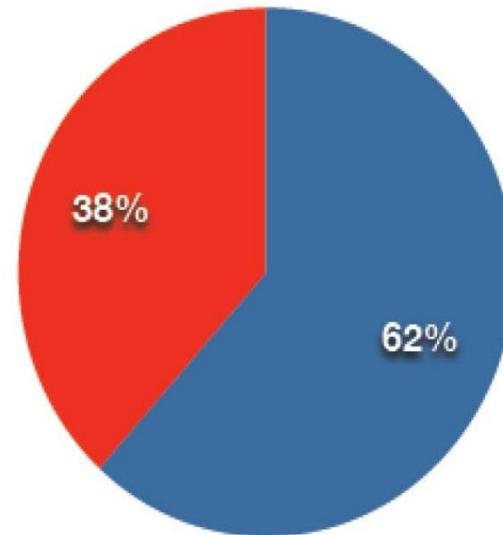
CPSC Fireworks Program

FY10 AFSL Tested Samples



● Compliant Samples ● Violative Samples

FY10 Non-AFSL Tested Samples

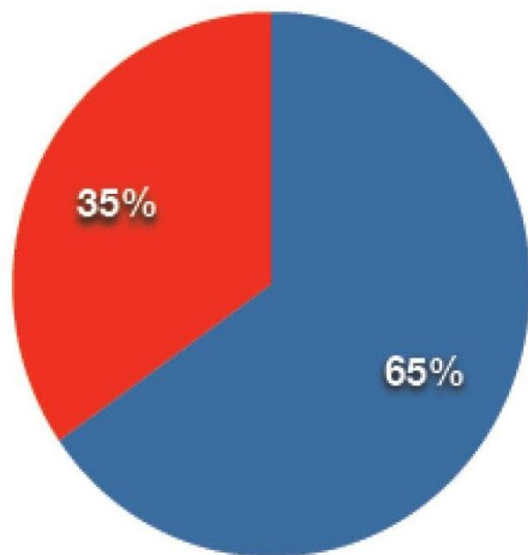


● Compliant Samples ● Violative Samples

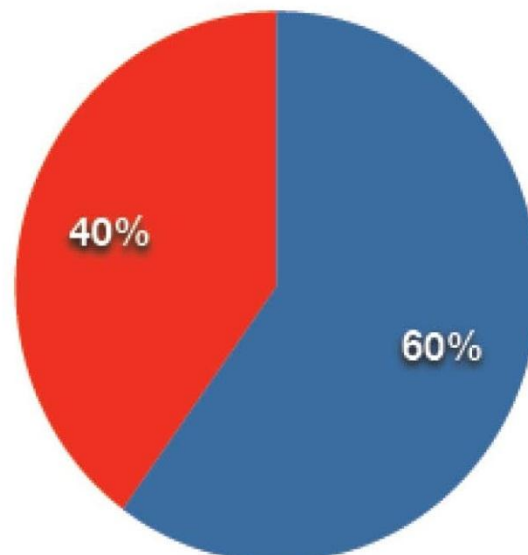
US CPSC TEST RESULTS 消委会测试结果比较

CPSC Fireworks Program

FY11 AFSL Tested Samples



FY11 Non-AFSL Tested Samples



● Compliant Samples

● Violative Samples

● Compliant Samples

● Violative Samples

RECENT SIGNIFICANT VIOLATIONS 最近重大违规批次

AFSL Test Lot ID	Product Category	Violation	Average weight of the audible effect composition
Aerial Devices:			
11014466	Reloadable Assortment	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	11,595.90 mg or 178.95 grains
11X04135	Reloadable	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	11,644.40 mg or 179.70 grains
11014466	Reloadable Assortment	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	11,966.60 mg or 184.67 grains
11014504	Mine and Shells	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	1758.20 mg or 27.13 grains
11013664	Rocket	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	187.50 mg or 2.89 grains
11014927	Mine and Shells	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	2401.60 mg or 37.06 grains
11016458	Mine and Shells	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	2521.30 mg or 38.91 grains
11012024	Mine and Shells	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	2558.40 mg or 39.48 grains
11012025	Mine and Shells	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	2704.30 mg or 41.73 grains
11016754	Combinations	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	2722.30 mg or 42.01 grains
11016093	Mine and Shells	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	2722.30 mg or 42.01 grains
11X03460	Mine and Shells	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	3208.10 mg or 49.51 grains
11017384	Mine and Shells	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	3503.30 mg or 54.06 grains
11015448	Mine and Shells	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	3531.40 mg or 54.50 grains
11013196	Mine and Shells	16 C.F.R. §1500.17(a)(3)	4761.20 mg or 73.48 grains
Firecracker:			
11X04292	Firecrackers	16 C.F.R. §1500.17(a)(8)	490.10 mg or 7.56 grains

***NEW SAMPLE SIZE FOR
FUSE ATTACHMENT AND SIDE IGNITION TEST***
引线旁燃和牢固度的抽样量修改

- Current sampling plan and AQL.:

S-1; 2.5

Typical sample size: 5

- New sampling plan and AQL.:

S-3; 2.5

Typical sample size:

20; 32

NEW SAMPLE SIZE FOR FIRECRACKERS POWDER WEIGHT TEST

爆竹药量测试的抽样量修改

- Current sampling plan and AQL.:

S-1; 2.5

Typical sample size: 5

- New sampling plan and AQL.:

S-3; 2.5

Typical sample size:

20; 32; 50

*SAMPLE SIZE FOR PERFORMANCE TEST ON
500g MINE AND SHELL DEVICES*

500克盆花的燃放样品量修改

- Current sampling plan and AQL.:

S-1; 2.5

Typical sample size: 5

- New sampling plan and AQL.:

S-2; 1.5

Typical sample size: 8

SAMPLE SIZE FOR TOTAL PYROTECHNIC COMPOSITION WEIGHT

总药量测试样品量修改

- Current sampling plan and AQL.:

Old sample size: 1 to 2 units
only

- New sampling plan and AQL.:

S-1; 2.5

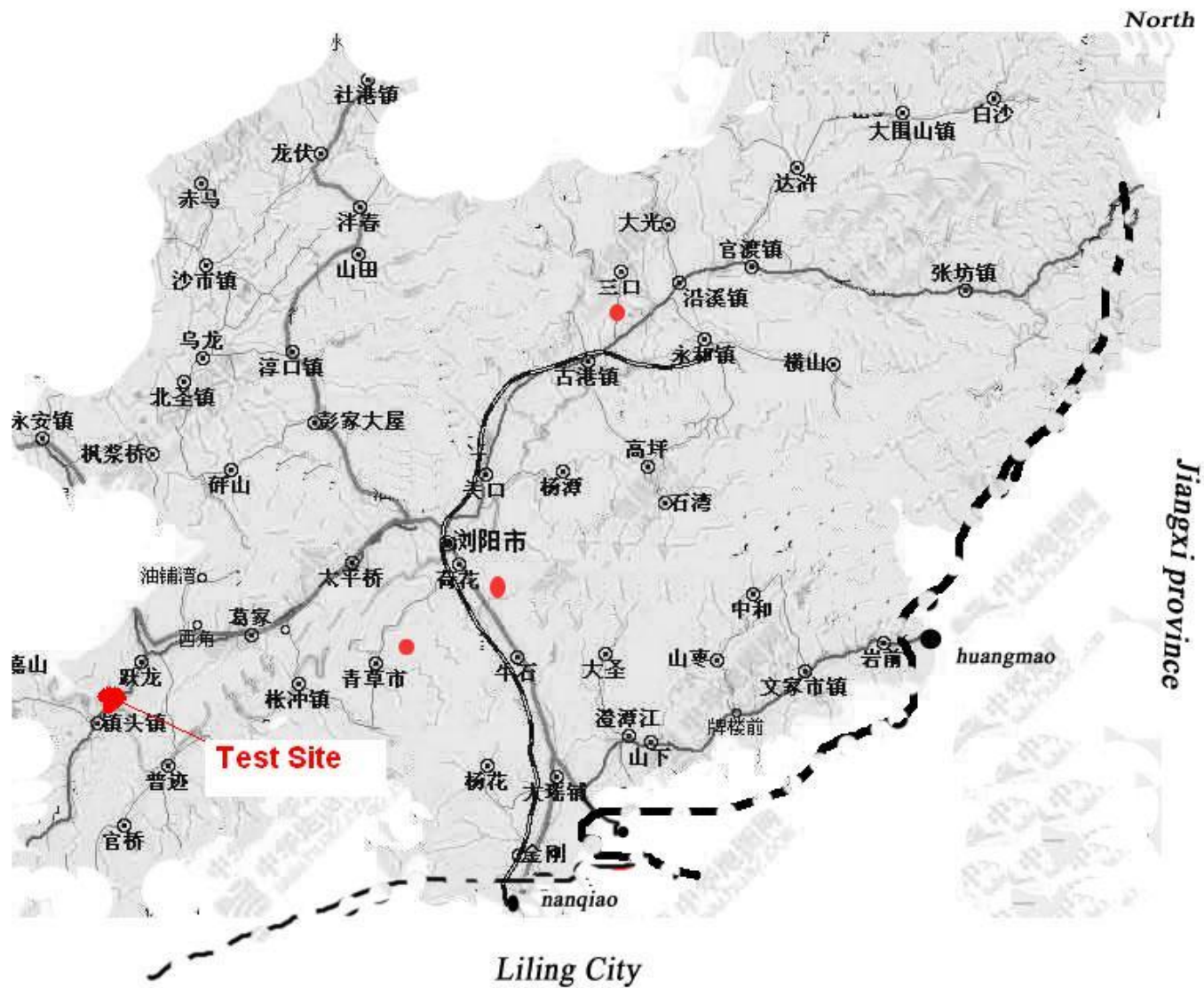
New sample size: 5 or 8
units depending on lot size

Effective Date: May 31,
2012



Centralization Testing Program Briefing 集中测试项目简介

TESTING SITE 测试场地



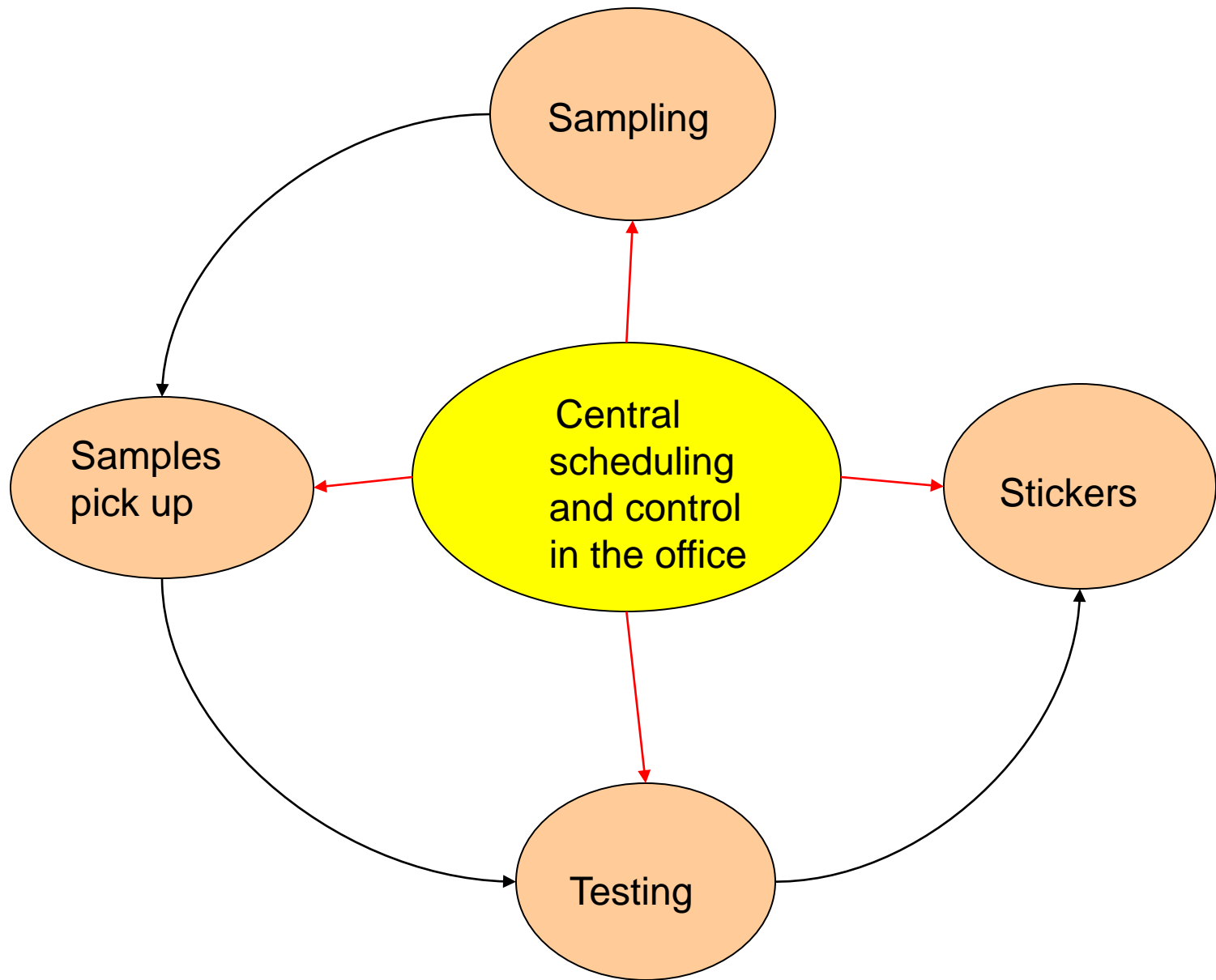
TESTING SITE 测试场地



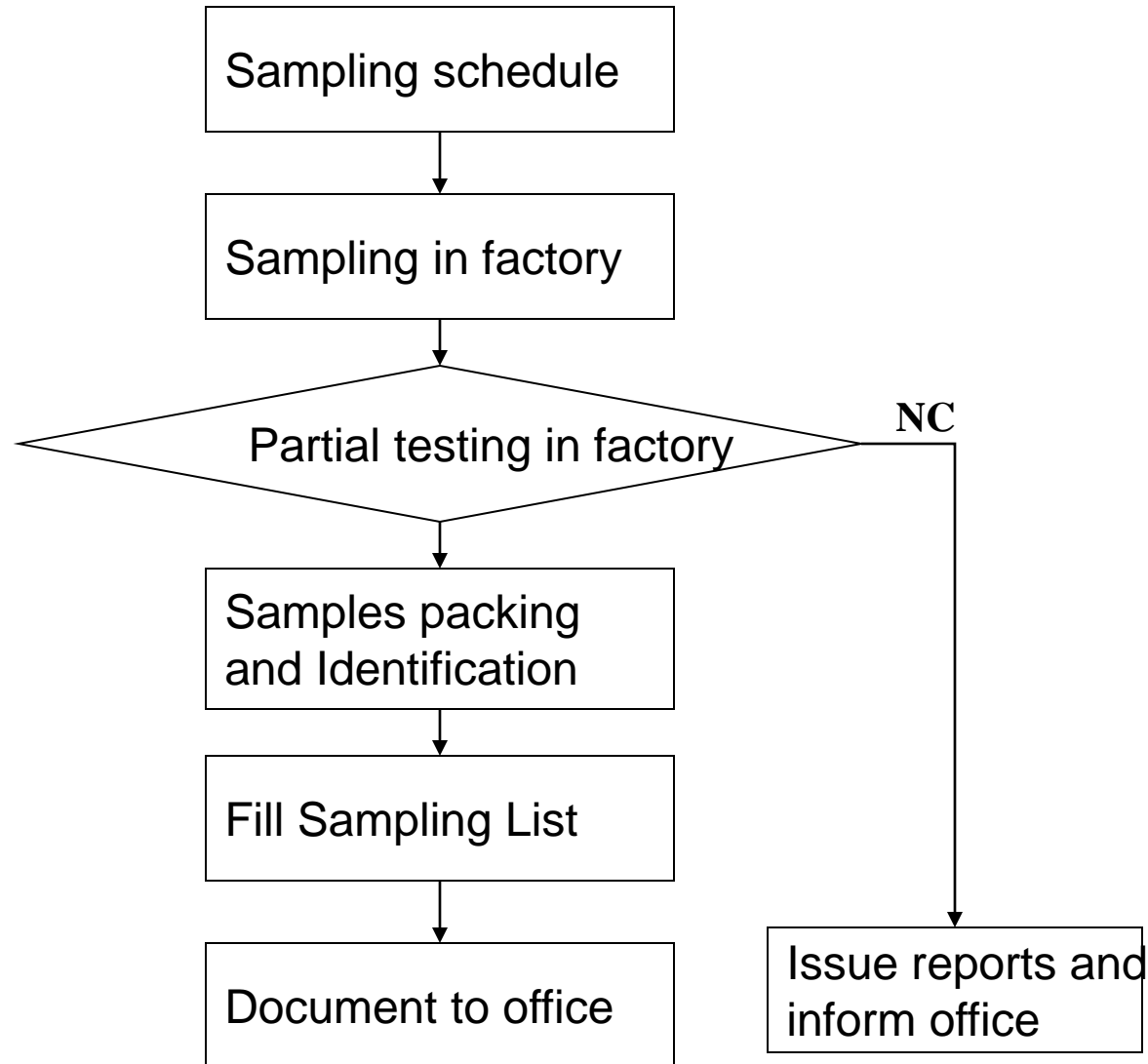
Four Parts 四个步骤

- **Sampling 抽样**
- **Samples pick up 样品运输**
- **Centralized Testing 集中测试**
- **Sticker Application 标贴**

Flow Chart 流程



Sampling Flow Chart 抽样流程



Sampling Details 具体抽样程序

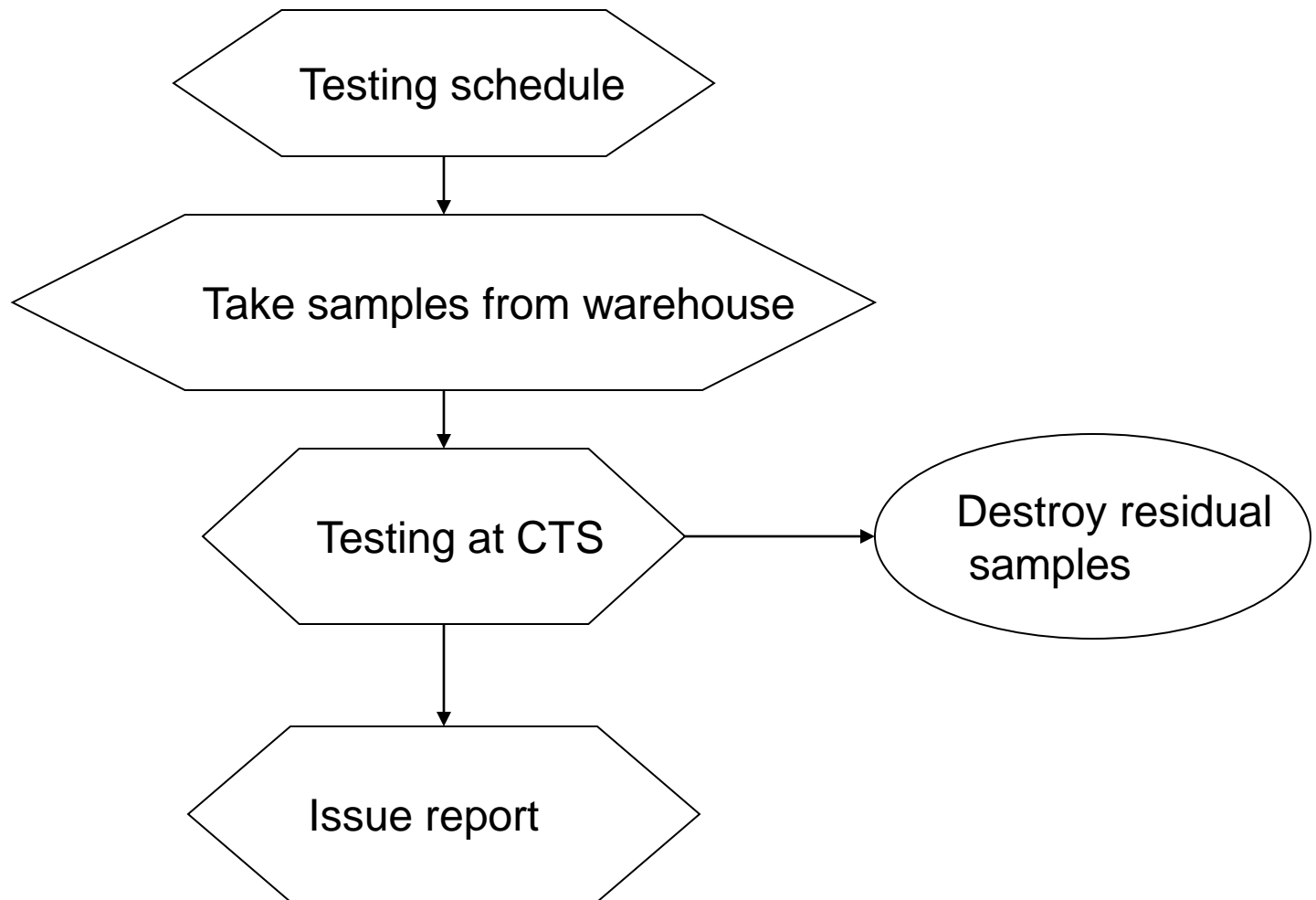
- **Partial testing of each lot (tilt block test, partial fuse attachment and side ignition, pyrotechnic leakage...)** will be done at sample collection site. 部分测试在抽样现场完成
- **Technicians will pack and securely seal all samples and clearly identify each.** 将样品包装封签
- **Samples will be placed in a secure location for pick up.** 将样品存放于安全位置

Details for Sample Pick Up

样品运输的细节

- AFSL technician will supervise sample pick up by the transportation service.
美标人员监督整个运输过程
- Technician will confirm the sample identification mark on each package.
将会仔细核对每个样品包的封签
- Samples will be **Carefully** loaded onto the truck and delivered to the CTS.
小心仔细运送样品去测试场地

Testing Flow Chart 测试流程



Stickers 标贴

- Complying lots will be scheduled for sticker application by AFSL technicians.
合格批次将安排美标人员前往加贴美标标贴
- Technicians will re-confirm Lot ID# on the shipment lot.
加贴前将核对货箱上的批次号
- Technicians will check shipping carton seals to confirm products have not been tampered with.
将检查货箱以防货物被调换
- Technicians will supervise sticker applications 100%.
百分之百监贴

Sticker application 标贴



Implementation Date 执行日期

- September 1, 2012
- 2012年9月1日

QUESTION & ANSWER PERIOD 问答

how

where

when

who

why

what



WWW.AFSL.ORG

THANK YOU!
谢谢大家!

